

Groß Strehliker Kreis-Blatt.

Groß Strehlig, den 6. September 1921

Erscheint jeden Mittwoch. Jährlicher Bezugspreis 8 Mark. An Insertionsgebühren sind für die kleinst. Zeile oder deren Raum 50 Hg. zu zahlen. Inserate werden bis Dienstag früh 8 Uhr angenommen.

Treść: Zarządzenie str. 199. — Sledztwo za zbrodnierzami str. 200. — Zakaz targów str. 200. — Szczepienie ospy str. 201.

Inhalt: Bestimmung S. 199. — Ermittlung von Verbrechern S. 200. — Verbot der Märkte S. 200. — Impfplan S. 201.

Zarządzenie.

Prefekt, Direktor Departementu Spraw Wewnętrznych zważywszy postanowienie Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej i Plebiscytowej Górnego Śląska zakazujące wprowadzanie do obszaru Górnego Śląska gazety zatytułowanej Schlesische Zeitung wydawanej w Wrocławiu zważywszy Rozporządzenie tejże Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej z dnia 7go czerwca 1920r. dotyczące wydanictw periodycznych i nieperiodycznych, postanawia:

Artykuł 1.

Wprowadzanie do obszaru Górnego Śląska gazety zatytułowanej Schlesische Zeitung wydawanej w Wrocławiu jakoteż sprzedaż lub wystawianie publiczne, rozpowszechnianie lub rozdawanie, wystawianie na miejscach publicznych treści lub wyciągów z tejże gazety, są zakazane na obszarze Górnego Śląska aż do dnia 25go sierpień 1921r. włącznie.

Artykuł 2.

Kto zawini przeciw niniejszym przepisom, karany będzie albo więzieniem (od 15 dni do 3 miesięcy), albo grzywną (od 500 marek do 5000 marek.)

Artykuł 3.

Numer 391/393 i 397 gazety zatytułowanej Schlesische Zeitung w Wrocławiu zawierający artykuły, które spowodowały zastosowanie przepisów Artykułu pierwszego niniejszego Zarządzenia, będzie obłożony aresztem, jakoteż wszystkie numery następane tejże gazety aż do dnia 25go sierpień 1921r. włącznie, które byłyby już wprowadzone lub któreby w przyszłości były wprowadzone do obszaru Górnego Śląska.

Exemplarze obłożone aresztem będą zniszczone za staraniem Kontrolerów powiatowych.

Artykuł 4.

Kontrolerzy powiatowi są wyznaczeni do wykonania niniejszego Zarządzenia.

Ódpis niniejszego Zarządzenia będzie wystawiony na miejscu publicznem zwykle przeznaczonem dla obwieszczeń urzędowych.

Opole, dnia 26go wrcesnia 1921.

Anjubault.

Zarządzenie.

Prefekt, Dyrektor Departamentu Spraw Wewnętrznych, zważywszy postanowienie Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej i Plebiscytowej Górnego Śląska przepisujące zawieszenie gazety wydawanej pod tytułem Polak w Katowiacco zważywszy Rozporządzenie tejże Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej z dnia 7-go

Bestimmung.

Der Präfelt, Direktor des Departements des Innern, gemäß dem Beschluß der Interalliierten Regierungs- und Plebiszitskommission für Oberschlesien, der die Einführung der Zeitung Schlesische Zeitung aus Breslau in das obereschlesische Gebiet verbietet, gemäß der Verordnung der obengenannten Regierungskommission für Oberschlesien vom 7. Juni 1920 betreffs die periodisch und nicht periodisch erscheinenden Zeitschriften und Zeitungen bestimmt folgendes:

Artikel 1.

Die Einführung in das obereschlesische Gebiet, der Verkauf, das offentlichliche Anhängen, das Anstragen, die Verbreitung, die Verteilung der Zeitung Schlesische Ztg. aus Breslau, das Anschlagen ihres Textes oder der Anschläge aus derselben ist in dem Abstimmungsgebiet bis zum 25. September 1921 einschließlich verboten.

Artikel 2.

Zwiderhandlungen gegen vorstehende Vorschriften werden mit Haft (15 Tage bis zu 3 Monaten) oder mit Geldstrafe (500 Mark bis zu 5000 Mark) bestraft.

Artikel 3.

Es werden beschlagnahmt die Nummer 391, 393 u. 397 der Schlesischen Zeitung, deren Inhalt die Anwendung der Kraft obestehenden Artikels getroffenen Maßnahmen begründet, sowie die bis zum 25. September 1921 erschienenen Nummern derselben Zeitung, die in das obereschlesische Gebiet eingeführt worden sind oder werden sollten.

Die beschlagnahmten Exemplare werden durch den Kreiscontroller vernichtet.

Artikel 4.

Die Kreiscontroller sind mit der Ausführung vorstehender Bestimmung beauftragt. Eine Abschrift derselben ist an die für das Anschlagen amtlicher Dokumente bestimmte Anschlagstafel anzubringen.

Oppeln, am 26. August 1921.

ANJUBAULT.

Bestimmung.

Der Präfelt, Direktor des Departements des Innern,

Gemäß dem Beschluß der Interalliierten Regierungs- und Plebiszitskommission für Oberschlesien, der die Suspension der Zeitung Polak aus Katowitz anordnet,

Gemäß der Verordnung obengenannter Interalliierten Regierungskommission vom 7. Juni 1920 betreffend die periodisch und nicht periodisch erscheinenden Zeitschriften und Zeitungen bestimmt folgendes:

kwietnia 1920 r. dotyczące wydawnictw periodycznych i nie periodycznych, postanawia:

Artykuł 1.

Gazeta wydawana pod tytułem Polak w Katowicach jest zawieszona podczas 8 dni, licząc od dnia 29go wresnia.

Artykuł 2.

Redagowanie, wydawanie, drukowanie, sprzedaż lub wystawianie publiczne, rozpowszechnianie lub rozdawanie, wystawianie na publicznych miejscach treści lub wyciągów z tejże gazety, są zakazane.

Artykuł 3.

Kto zawini przeciw niniejszym przepisom, karany będzie albo więzieniem (od 15 dni do 3 miesięcy), albo grzywną (od 500 marek do 5000 marek).

Artykuł 4.

Numer 188 gazety zatytułowanej „Polok” zawierający artykuły, które spowodowały zastosowanie przepisów Artykułu pierwszego niniejszego Zarządzenia, będzie obłożony aresztem, jakoteż wszystkie następne numera tejże gazety, które byłyby drukowane, lub które-by się okazały podczas oznaczonego czasokresu zawieszona.

Egzemplarze obłożone aresztem będą zniszczone za staraniem Kontrolerów powiatowych.

Artykuł 5.

Kontrolerzy powiatowi są wyznaczeni do wykonania niniejszego Zarządzenia.

Odpis: niniejszego Zarządzenia będzie wystawiony na miejscu zwykle przeznaczonym dla obwieszczeń urzędowych.

Opole, dnia 26go wresnia 1921.

Anjubault.

Sledztwo za zbrodniażami.

Według ciężkiego rabunku żądownie ścigany robotnik Adolf Piossek z Rokitnic ukrywa się. On będzie posadzony, że miał wykonać napad rabunkowy w nocy od 2go do 3go czerwca 1919r. w Pawonkowie.

Rządam ab śledzono za wymienionym i zapewniam nagrodę

5000 marek

temu, który go schwyci lub tak do wiadomości poda, aby sądowe ukaranie nastąpić mogło.

Wrazie potrzebnego podziału nagrody zastrzegam sobie podział takowej, wykluczając drogę prawną.

Opole, dnia 16go sierpnia 1921r.

Prezydent rejencyjny. w zast. v. Horn

Zakaz targów.

W skutek biegunki panującej w okręgu przemysłowym zakazuję na mocy § 8go pruskiej ustawy o zarazkach z dnia 28. sierpnia 1905r. (z. u. str. 373) odbywanie targów, jarmarków i innych wyprawnień, które są powodem nagromadzenia większych mas ludności w powiatach miejskich i ziemskich Bytom, w powiecie Hindenburg, w powiecie miejskim i ziemskim Katowice, w powiecie Tarnowickie góry, jako też w powiatach miejskich Gliwice i krolewska huta za czas aż do 30 wresnia b. r. Nabożeństwa i zwyczajne tygodniowe targi nie są naruszone przez ten zakaz.

Opole 20. sierpnia 1921.

Prezydent rejencji.

Artikel 1.

Die Zeitung Polak aus Katowitz ist für 8 Tage, vom 29. August 1921 suspendiert.

Artikel 2.

Die Redaktionen, die Ausgabe, das Drucken, der Verkauf, das öffentliche Aushängen, das Antragen oder die Verbreitung, die Verteilung, das Anschlagen des obliegenden Textes dieser Zeitung oder der Auszüge aus derselben ist verboten.

Artikel 3.

Zumiderhandlungen gegen vorstehende Vorschriften werden mit Haft (15 Tage bis zu 3 Monaten) oder mit Geldstrafe (500 bis zu 5000 Mark) bestraft.

Artikel 4.

Es werden beschlagnahmt die Nummer 188 der Zeitung Polak, deren Inhalt die Anwendung der Kraft obenstehenden Artikels getroffenen Maßnahmen begründet, sowie die bis zum 5. September 1921 erschienenen Nummern derselben Zeitung, die vor dem Ablauf der bestimmten Suspendierungsfrist gedruckt oder veröffentlicht werden würden.

Die beschlagnahmten Exemplare werden durch den Kreiskontrollenr vernichtet.

Artikel 5.

Die Kreiskontrollenre sind mit der Ausführung vorstehender Bestimmung beauftragt. Eine Abschrift derselben ist an die für das Anschlagen amtlicher Dokumente bestimmte Anschlagtafel anzubringen.

Oppeln, am 26. August 1921.

ANJUBAULT.

Belohnung für Ermittlung von Verbrechern.

Der wegen schweren Raubes gerichtlich verfolgte Arbeiter Adolf Bissell aus Rokitnic hält sich verborgen. Er wird beschuldigt, in der Nacht vom 2. zum 3. Juni 1919 in Pawontan einen Raubüberfall ausgeführt zu haben.

Ich fordere zur Nachforschung nach dem Genannten auf und sichere eine Belohnung von

5000 Mark

demjenigen zu, der Bissell ergreift oder so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung erfolgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung behalte ich mir unter Ausschluß des Rechtsweges vor.

Oppeln, den 16. August 1921.

Der Regierungspräsident. J. W. v. Horn.

Verbot der Märkte.

Wegen der im Industriegebiet herrschenden Ruhr-epidemie verbiete ich gemäß § 8 des preussischen Seuchengesetzes vom 28. August 1905 (G.S.S. 373) die Abhaltung von Märkten, Messen und anderen Veranstaltungen, welche eine Ansammlung größerer Menschenmengen mit sich bringen in den Kreisen Bentzen Stadt und Land, Hindenburg, Katowitz Stadt und Land, Tarnowitz sowie in den Stadtkreisen Gleiwitz und Königshütte für die Zeit bis zum 30. September d. Jz. Gottesdienstliche Handlungen und die regelmäßigen Wochenmärkte werden von dem Verbot nicht betroffen.

Oppeln, den 20. August 1921.

Der Regierungspräsident.

Szczepienie osp.

W skutek, powstania szczepienie osp, ogłoszone w gazecie powiatowej w Nr. 18ym nie mogło się odbyć.

Dla tego teminy szczepienie osp dla lgo obwodow podług przepisu § 6go rzeszowej ustawy o szczepieniu osp z dnia 8. kwietnia 1874r. i regulaminu z dnia 14. czerwca 1875r. odbędą się w tutajszym powiecie w następujące czasy :

Plan szczepienia ospy w powiatu Wielko Strzeleckiem za rok 1921y. I. okrag.

Impfplan des Kreises Groß Stréhlitz für das Jahr 1921. 1. Bezirk.

Impfplan.

Infolge des Aufstandes hat die im Kreisblatt Städt 18 bekannt gegebene Impfung nicht stattfinden können.

Es wird daher der Impfstermin für den 1. Impfbezirk nach der Vorschrift des § 6 des Reichs-Impfgesetzes vom 8. April 1874 und des Impfregulativs vom 14. Juni 1876 zu den nachstehend angegebenen Zeiten im hiesigen Kreise stattfinden.

Impfport miejsce szczepienia	Dazu gehörige Ortschaften do tego należące miejscowości	Impfstermin und Wiederimpfstermin termin dla pierwszy raz i po- wrotnie szczepić się mających	Nachhauftermin termin rewizyj
Groß Stréhlitz (Kathans)	Stadt und Schloß Gr. Stréhlitz	Freitag, den 9. September vorm. 9 Uhr sämtliche Erst- impflinge, 10 Uhr Schüler u. Schülerinnen der Volksschule 10¼ Uhr Schüler des Gym- nasiums, 11Uhr Schülerinnen der höheren Mädchenschule. nachm. 1 Uhr	Donnabend, den 17. Septbr. vorm. 9 Uhr sämtliche Erst- impflinge, 9¼ Uhr Schüler u. Schülerinnen der Volksschule, 10 Uhr Schüler des Gym- nasiums, 10¼ Uhr Schüle- rinnen der höh. Mädchenschule 10¾ Uhr vorm.
dito	Gem. und Gut Mikrolona		10¾ Uhr vorm.
dito	Gem. und Gut Bresina	nachm. 2 Uhr	11¼ Uhr vorm.
dito	Gem. und Gut Kionstas		
	Gem. und Gut Adamowitz und Neuborf	nachm. 3 Uhr	1½ Uhr vorm.
Schimischow	Gem. und Gut Schimischow		
Rosniontan	Gem. und Gut Rosniontan	Montag, den 12. September vorm 8 Uhr.	Montag, den 19. Septbr. vorm. 8 Uhr
Kalinow	Gem. und Gut Kalinow	9 Uhr vorm.	8¼ Uhr vorm.
	Gem. u. Gut Kalinowitz	10 Uhr vorm.	9¼ Uhr vorm.
Kiewle	Gem. Kiewle	11 Uhr vorm.	10¼ Uhr vorm.
	Gem. und Gut Nd. Elguth		
	Gem. und Gut Ob. Elguth		
Ponowitz	Gem. und Gut Ponowitz	12 Uhr mittags	11 Uhr vorm.
Schedlitz	Gem. und Gut Schedlitz	12¼ Uhr nachm.	11¼ Uhr vorm.
	Gem. und Gut Sprentschütz		
Dombrowka	Gem. Dombrowka	12¼ Uhr nachm.	12¼ Uhr nachm.
	Gem. und Gut Sakran		
Jeschena	Gem. und Gut Jeschena	4 Uhr nachm.	1¼ Uhr nachm.
	Gem. und Gut Jyrowa		
Oberwitz	Gem. und Gut Oberwitz		
Krempa	Gem. und Gut	Dienstag, den 13. Sepbr. 8 Uhr vorm.	Dienstag, den 20. Septbr. 8 Uhr vorm.
Roswadowe	Gem. und Gut	9 Uhr vorm.	8¼ Uhr vorm.
Weschowitz	Gem. und Gut	10 Uhr vorm.	9¼ Uhr vorm.
Weschütz	Gem. und Gut	11¼ Uhr vorm.	10¼ Uhr vorm.
	Stadt Weschütz	1 Uhr nachm.	11¼ Uhr vorm.
	Gem. und Gut Poremba		
	Gem. Ksienjowiesch	2 Uhr nachm.	1 Uhr nachm.
Salesche	Gem. und Gut Fr. B. Weschütz		
	Gem. und Gut Salesche	3¼ Uhr nachm.	2 Uhr nachm.
	Col. Poppitz		
Wyssofa	Gem. und Gut Wyssofa	Donnerstag, den 15. Sepbr. vorm. 8 Uhr	Donnerstag, den 22. Septbr. vorm. 8 Uhr
	Gem. Annaberg		
Kadlubiek	Gem. und Gut	vorm. 9¼ Uhr	vorm. 9 Uhr
Dollna	Gem. und Gut Dollna	vorm. 10¼ Uhr	vorm. 10 Uhr
	Gem. und Gut Scharnosin		
Olschowa	Gem. und Gut	mittags 12 Uhr	vorm. 11 Uhr
Klatschau	Gem. und Gut	nachm. 1 Uhr	vorm. 11¼ Uhr
Kaltwasser	Gem. und Gut	nachm. 2¼ Uhr	nachm. 1 Uhr
Alt Hjeft	Gem. und Gut	nachm. 3¼ Uhr	nachm. 2 Uhr

Zapport miejsce szczepienia	Dazu gehörige Ortschaften do tego należące miejscowości	Zapfstermin und Wiederimpfstermin termin dla pierwszy ras i po- wrotnie szczepić się mających	Nachhauftermin termin rewizyi
Ujeſt (Schützenhaus)	Stadt Ujeſt Gem. und Gut Niedrowitz Gut et Laſot Schloß Ujeſt	Freitag, den 16. Septbr. vorm. 8 Uhr	Freitag, den 23. Septbr. vorm. 8 Uhr
Jariſchan Schironowitz	Gut und Gem. nad Rogowſchütz v. P. u. v. R. mit Greboſchowitz und Balgarowitz	vorm. 10½ Uhr vorm. 11½ Uhr	vorm. 10 Uhr vorm. 11 Uhr
Warmuntowitz Blotnitz	Gut und Gemeinde Gut und Gem. Blotnitz und Gr. Bluchnitz, Gut und Gem. Centawa	nachm. 1 Uhr nachm. 2½ Uhr	nachm. 12½ Uhr nachm. 2 Uhr

Przypominiam dalej do ścisłego uwazania przepisy z dnia 28. lutego 1900r. ogłoszone w gazecie urzędowej w szczególnym dodatku tym do Numeru 17go za rok 1900, tyczące się wypełnienia szczepienia ospy i wracam uwagę szczególnie na to: lokale do szczepienia użyć się mające, przed terminem szczepienia za czasu muszą być mokro ocierane i przewietrzane.

Dzieci, które mają być szczepione, przedstawione być muszą czysto umyte a w czystej bieliznie, w przeciwnym razie od lekarza odstawione być mogą. Przełożony gmin albo ich zastępcy muszą być obecni podczas szczepienia w tymże lokalu. Dla lekarza w lokalu powinno być, przygotowanie narzędzia do uwywania. Wiozę na przelożonych gmin obowiązek starania się o to, żeby w razie potrzeby lokal szczepienia był ogrzany, żeby dzieci szczepić się mające punktualnie były zezwane i przedstawione, żeby bezwzględnie mieszkańcy gmin przez powtórne uwiadomienie byli oznajomieni o obowiązku szczepienia, o terminie, o lokalu i o prawidłach postępowania, żeby się też połączyli z głównymi nauczycielanin w tym celu, żeby przedstawienie dzieci, według postanowień nauczycielom przysługujące do powtórne szczepienia i do następującego terminu rewizyjnego za czasu nastąpiło. Władze miejscowe podczas szczepienia powinny stawiąć potrzebnego pisarza.

W przypadkach, gdzie panują zaraźliwe choroby w jakim miejscu w kilku familiach, powinno o tem zawiadomić lekarza szczepującego przed terminem tak wczesnie, że termin za czasu może być znieszony i przełożony.

Przepisy postępowania dla krewnych dzieci szczepić się mających, wręczone będą wladzom miejscowym z tą samą powiatową gazetą i przelożonych gmin i dobr proszę, żeby te przepisy rozdzielili natychmiast między krewnymi tych dzieci.

Miejscowym wladzom policyjnym powiatu polecam, odwołując się do § 4go oddziału IVgo wyżej wspomnianych przepisów z dnia 28go lutego 1900r. starać się o to, żeby zlecenie mający przez miejscową wladzę policyjną do terminu się stawili, aby za porozumieniem z lekarzem się starał o utrzymanie pokoju i porządku.

Strzelec 1. września 1921 r.

Naczelnik powiatu. w. z. Lübrmann.

Ich bringe ferner die im Amtsblatt Sonderbeilage 1 zu Stück 14 pro 1900 veröffentlichten Vorschriften betreffend die Ausführung des Impfgeschäfts vom 28. Februar 1900 besondrer Beachtung in Erinnerung und hebe noch besonders hervor: Die Räume, welche zu Impfwegen benutzt werden, sind vor dem Impftermine rechtzeitig naß zu reinigen und zu lüften.

Die Impflinge sind rein gewaschen und mit sanfter Seiwäsche beseitigt voranzuführen, widrigenfalls die Zurückstellung durch den Impfarzt erfolgt. Die Ortsvorsteher oder deren Stellvertreter haben im Impflokale während der Ausführung des Impfgeschäfts anwesend zu sein. Für den Impfarzt ist in dem Zimmer eine Waschgelegenheit bereit zu halten. Den Gemeindevorsteher mache ich zur Pflicht, für die Beheizung der Impflokale, wenn erforderlich, sowie für pünktliche Vorladung und Beführung der Impflinge Sorge zu tragen und ungefährmt den Ortsinsassen durch wiederholte Bekanntmachung von der Impfpflicht, dem Termin, dem Lokale, den Verhaltensmaßregeln Kenntnis zu geben, auch sich mit den Hauptlehrern in Verbindung zu setzen, damit die den Lehrern bestimmungsgemäß obliegende Einführung der Kinder zur Wiederimpfung und zu den darauffolgenden Revisionsterminen rechtzeitig erfolgt. Ortsbehörden haben während des Impfgeschäfts diegen erforderlichen Schreibhilfen zu stellen.

In Fällen, wo anstehende Krankheiten an einem Orte in mehreren Familien herrschen, ist dem Impfarzt vor dem Impftermine so zeitig Anzeige zu erstatten, daß derselbe rechtzeitig angehoben und verlegt werden kann.

Die Verhaltensvorschriften für die Angehörigen der Impflinge gehen den Ortsbehörden mit diesem Kreisblatt zu und weise ich die Gemeinde- und Ortsvorsteher an, die Vorschriften sofort an die Angehörigen der Impflinge zu verteilen.

Die Ortspolizeibehörden des Kreises weise ich unter Bezug auf § 4 Abschnitt IV der vorstehend erwähnten Vorschriften vom 28. Februar 1900 an, dafür Sorge zu tragen, daß ein Beauftragter der Ortspolizeibehörde im Impftermin zur Stelle ist, um im Einvernehmen mit dem Impfarte für Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung zu sorgen.

Groß Strehlig, den 1. September 1921.

Der Landrat.